

Neuaufgabe
2023



Irland

Unterwegs auf der grünen Insel



Intro

3-mal draußen	4
Impressionen	6
Auf einen Blick	9

ADAC Quickfinder

Das will ich erleben	10
-----------------------------------	----

Hier finden Sie die Orte, Sehenswürdigkeiten und Attraktionen, die perfekt zu Ihnen passen.

Unterwegs

Dublin und Umgebung	16
----------------------------------	----

1 Dublin 	18
2 Howth	42
3 Malahide Castle	42
4 Sandycove	43
5 Hill of Tara	44
6 Brú na Bóinne	45
7 Drogheda	46
8 Glendalough	47

Übernachten	48/49
--------------------------	-------

Der Süden	50
------------------------	----

9 Wexford	52
10 Waterford	54
11 Carrick-on-Suir	55
12 Kilkenny	56
13 Cashel	58
14 Cahir Castle	60
15 Lismore	60
16 Cork 	62
17 Cobh	65
18 Baltimore und	

Cape Clear Island	66
--------------------------------	----

Übernachten	68/69
--------------------------	-------

Westküste und Midlands	70
-------------------------------------	----

19 Bantry	72
20 Glengarriff	73
21 Halbinsel Beara	73
22 Ring of Kerry	74
23 Halbinsel Dingle	78
24 Limerick	80
25 Burren	82
26 Cliffs of Moher	84
27 Birr	85
28 Clonmacnoise	86



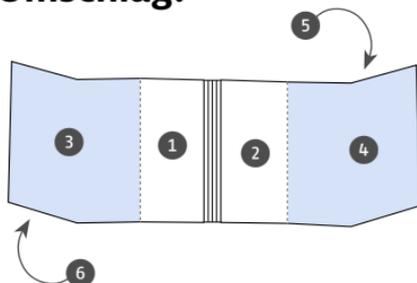
29	Kilbeggan	87
30	Galway 	88
31	Inishmore – Aran Islands	91
32	Connemara	93
33	Westport	95
34	Clare Island	97
35	Achill Island	99
	Übernachten	100/101
Der Nordwesten		
36	Sligo	104
37	Donegal	106
38	Glencolumbkille	108
39	Glenveagh National Park	109
40	Tory Island	110
	Übernachten	111
Nordirland		
41	Derry (Londonderry)	114
42	Giant's Causeway	116
43	Antrim Coast Road	117
44	Belfast 	118
	Übernachten	122

 Zu diesen Orten und Sehenswürdigkeiten finden Sie Detailkarten im Innenteil des Reiseführers.

■ Service

Irland von A-Z	125
<i>Alle wichtigen reisepraktischen Informationen – von der Anreise über Notrufnummern bis hin zu den Zollbestimmungen.</i>	
Festivals und Events	130
Chronik	136
Mini-Sprachführer	137
Alle Blickpunkt-Themen	
in diesem Band	138
Register	138
Bildnachweis	141
Impressum	142
Mobil vor Ort	144

Umschlag:



-  **ADAC Top Tipps:** Vordere Umschlagklappe, innen ①
-  **ADAC Empfehlungen:** Hintere Umschlagklappe, innen ②

Übersichtskarte Irland Süd:

Vordere Umschlagklappe, innen ③

Großraum Irland Nord:

Hintere Umschlagklappe, innen ④

Stadtplan Dublin: Hintere Umschlagklappe, außen ⑤

Ein Tag in Dublin: Vordere Umschlagklappe, außen ⑥

1 Den Killarney Nationalpark erkunden

In Irlands erstem Nationalpark auf der Halbinsel Iveragh befindet sich einer der ältesten noch verbliebenen Eichenwälder des Landes. Mit seinen moosbewachsenen Felsen, Baumstämmen, teils krumm gewachsenen Bäumen und dem hohen Farn erinnert er an einen Zauberwald. Ob lange Wander- oder kurze Spazierwege, man findet für jede Kondition die richtige Strecke.

■ www.killarneynationalpark.ie, geführte Wanderungen: www.killarneyguidedwalks.com



3-mal draußen

2 Auf den Spuren der Piratenkönigin

Grace »Granuaile« O'Malley kam auf Clare Island zur Welt und wurde nach einem turbulenten Leben in der Abtei der O'Malleys auf der kleinen Insel vor der Küste Mayos beigesetzt. Vom Hafen aus geht es an Brombeersträuchern entlang hinauf zur alten Abbey. Unterwegs blickt man auf Meer und grüne Wiesen. »Terra Marique Potens Ó'Maille« (O'Malley: Strong on Land and Sea) steht auf dem Grabstein der legendären Piratin (S. 98).

■ www.clareisland.ie



3 Zeitreise ins prähistorische Irland

Der Irish National Heritage Park inmitten eines Sumpfbgebietes im County Wexford in Irlands historischem Osten beherbergt authentisch rekonstruierte Crannogs, Ringfestungen, Wikingerhäuser und andere historische Stätten. Auf einem Streifzug durch den Park reist man nicht nur durch das Irland von vor 9000 Jahren, sondern auch durch das Zeitalter der Wikingerinvasion (8./9. Jahrhundert) und der Invasion der Anglo-Normannen (12. Jahrhundert) sowie durch die Zeit der Christianisierung im 4. und 5. Jahrhundert.

■ irishheritage.ie



Irland – smaragdgrünes Juwel im Atlantik

Die »grüne Insel« bietet einen erstaunlichen Reichtum an Landschafts- und Kulturhighlights – und überall Irish Folk



Romantische Klosterruinen bilden Landmarken in der weiten, einsamen Landschaft

Wer einmal durch Irland gereist ist, den lässt die Insel am westlichen Rand Europas nicht mehr los. Es ist die Sinfonie von steil abfallenden Klippen, tosenden Atlantikwellen, schroffen Bergen, endlos grünen Ebenen, durchzogen von sanften Hügelketten, einsamen Seen, langen Sandstränden und kleinen Buchten, die Irland so faszinierend macht. Dazu gesellen sich karge Inseln,

quirliche Städte, prachtvolle Schlösser, geheimnisvolle Ruinen, dank des milden Golfstromklimas prächtige Landschaftsgärten und nicht zuletzt die einzigartige Herzlichkeit der Insulaner.

Dublin – lebendige Hauptstadt

Gemessen an ihrer Größe hat Dublin überdurchschnittlich viele weltbekannte Schriftsteller und Dichter sowie gleich vier Literaturnobelpreisträger

hervorgebracht und erhielt 2010 den Titel »UNESCO City of Literature«. Das Zentrum ist mit 500 000 Einwohnern relativ überschaubar, und viele Attraktionen sind zu Fuß zu erreichen.

Interessieren Sie sich für Literatur? Dann begeben Sie sich doch auf die Spuren berühmter Autoren und schauen sich beim Mittagessen ein



gestritten, geschrieben und musiziert. Nirgendwo sonst lassen sich so schnell Kontakte knüpfen.

Das Meer ist nie weit ...

In ihrer Ausdehnung misst die Insel an ihrem längsten Punkt 486 km und an der breitesten Stelle 280 km, bei knapp 1500 km Küstenlinie ist man so nie weiter als zwei Autostunden vom Meer entfernt. Südlich von Dublin erheben sich die Wicklow Mountains. Mit Tannenwäldern, Tälern, Hochmooren, kleinen Seen, Flüssen und Wasserfällen ist sie das schönste Wandergebiet an der Ostküste.

Über die Ha'penny Bridge (unten) gelangt man in die South Side von Dublin, u. a. zu St. Stephen's Green (ganz unten)



Theaterstück an. Oder für Geschichte? Dann sollten Sie auf keinen Fall EPIC Ireland und das Kilmainham Gaol verpassen. Und für Architekturfreunde: Die Häuser im georgianischen Stil rund um St. Stephen's Green sind ein optischer Hochgenuss. Oder lernen Sie bei einer Tour durch einige der 775 Pubs der Stadt die Pubkultur Irlands kennen. Der Pub ist das »zweite Wohnzimmer« der Hauptstädter. Hier wird diskutiert,



Das will ich erleben

Irland ist ein faszinierendes Reiseziel. Daran ändert auch das viel beschworene Klischee, dass es auf der »Grünen Insel« ständig regnet, nichts. Es regnet zwar in der Tat öfter als in Deutschland, dafür aber selten lange und heftig. Regenschauer verschwinden ebenso schnell, wie sie gekommen sind. Die wechselnden Lichtstimmungen, wenn sich Sonne und dunkle Regenwolken abwechseln, sind geradezu legendär. Und, ehrlich gesagt, was wäre Irland ohne Regen? Jedenfalls nicht so grün! Das Wetter ist so vielfältig wie das Land – auf einem Roadtrip erleben Sie mitunter vier Jahreszeiten an einem Tag.



Glanzlichter der Architektur

Irland bietet einzigartige Bauwerke: z. B. die Georgian-Style-Häuser mit ihren bunten Türen rund um den Merrion Square in Dublin, ein Kloster mitten in der wilden, einsamen Landschaft Connemaras, das einem verwunschenen Märchenschloss ähnelt, und eine mittelalterliche Mönchs-siedlung in luftiger Höhe, die »Star Wars«-Fans aus aller Welt anzieht.

- 1 Merrion Square** 30
Dublin im georgianischen Zeitalter
- 22 Skellig Michael, Ring of Kerry** 76
Mittelalterliches Kloster in schwindelerregender Lage
- 32 Kylemore Abbey, Connemara** 94
Einst Liebesschloss, heute Kloster



Pub-Gemütlichkeit

Die Pubs sind das »Wohnzimmer« der Iren. Hier trifft man sich am Abend, hier wird getrunken, gelacht, gestritten, diskutiert und natürlich auch musiziert. Über 10 000 Pubs gibt es im ganzen Land, einer uriger als der andere. The Cobblestone in Dublin, Gus O'Connors in Doolin und Kelly's Cellar in Belfast gehören zu den schönsten Pubs des Landes.

- 1 The Cobblestone, Dublin** 27
Je später der Abend, desto besser die Musik
- 25 Gus O'Connors Pub, Doolin** 84
Das Zentrum traditioneller Irish Music Sessions
- 44 Kelly's Cellar, Belfast** 121
Pub mit revolutionärer Vergangenheit

Fantastische Ausblicke

Irland ist voller traumhafter Ausblicke, aber kaum zu toppen sind die atemberaubenden Blicke vom Healy Pass auf der Halbinsel Beara und dem Connor Pass auf der Dingle-Halbinsel über Berge, Meer, Seen und jede Menge Schafe sowie der Rundumblick auf den Cliffs of Moher.

- 21 Healy Pass, Halbinsel Beara** 74
Serpentinen mit Traumblick
- 23 Connor Pass, Halbinsel Dingle** 78
Höher geht's nicht
- 26 Cliffs of Moher** 84
Spaziergang am Abgrund



Einzigartige Landschaften

Diese Landschaften gibt es nur in Irland: den Burren – Felsen und Steine, so weit das Auge reicht, und das über mehr als 200 km², Connemara, eine Landschaft, die mit ihrer wilden Schönheit fasziniert, und den Glenveagh National Park mit seinen Moorlandschaften, Seen, unberührten Wäldern und mittendrin einem wunderschönen Schloss.

- 25 Burren** 82
Mondlandschaft im rauen Karstmassiv
- 32 Connemara** 93
Eine der schönsten Bergregionen des Landes
- 39 Glenveagh National Park** 109
Irlands größtes Naturschutzgebiet



Die besten Shoppingmeilen

Dublin glänzt mit seiner weltberühmten Grafton Street. Hier gibt es nicht nur die besten Läden der Stadt, in der Straße spielt auch die Musik. Was Grafton für Dublin, ist die St. Patrick's Street für Cork. Selbst in kleinsten Städtchen lässt sich gut shoppen, wie am »The Diamond« in Donegal, wo es die besten Tweed-Klamotten gibt.

- 1 Grafton Street, Dublin** 29
Shoppen mit Straßenmusik
- 16 St. Patrick's Street, Cork** 65
Läden für jeden Geschmack
- 37 The Diamond, Donegal** 106
Tweed, that's all you need!



Dublin und Umgebung

Vom kleinen Handelsposten der Wikinger zur angesagten Kulturmetropole mit faszinierenden Museen und legendären Pubs



Ob Naturliebhaber, Kulturbegeisterte oder Shoppingfan: Mit ihren interessanten Museen und Galerien, lebendigen Musik-Pubs, Einkaufsstraßen, ihrer Lage in der Dubliner Bucht und den nahen Wicklow Mountains hat die irische Metropole für jeden Besucher etwas zu bieten. Auch schöne Strände (z. B. in Malahide und Sandycove) zum Relaxen liegen nur 30 S-Bahn-Minuten von der Hauptstadt entfernt.

In diesem Kapitel:

1	Dublin	18
2	Howth	42
3	Malahide Castle	42
4	Sandycove	43
5	Hill of Tara	44
6	Brú na Bóinne	45
7	Drogheda	46
8	Glendalough	47
	Übernachten	48/49

ADAC Top Tipps:

- 1 Trinity College, Dublin**
 | Universität |
 In der Bibliothek der Universität ist das schönste Buch der Welt ausgestellt: das Book of Kells. 28
 - 2 Kilmainham Gaol, Dublin**
 | Museum |
 Hier wurden die Rebellenführer des berühmten Osteraufstands von 1916 exekutiert. Ein Rundgang mit Geschichtsstunde! 40
 - 3 Brú na Bóinne**
 | Ganggrab |
 Die über 5000 Jahre alten Ganggräber von Newgrange sind älter als die ägyptischen Pyramiden. Bis heute sind nicht alle Geheimnisse der prähistorischen Stätte gelüftet. 45
 - 4 Treetop Walk, Wicklow**
 | Panorama |
 Der 2022 eröffnete Baumwipfelpfad im Avondale Forest Park bietet auf 38 Metern Höhe Naturbetrachtung aus der Vogelperspektive – und das auf 1,3 Kilometern Länge. 47
- ## ADAC Empfehlungen:
- 1 EPIC – The Irish Emigration Museum, Dublin**
 | Museum |
 Eine interaktive Zeitreise durch Irland von 1845 bis heute. 22



2 Little Museum of Dublin

| Museum |

Im kleinsten und originellsten Museum Dublins wird die Geschichte seit dem Osteraufstand präsentiert. 33

3 Pearse Museum

| Museum |

Ein Revolutionär, der alles für sein Land gab. 34

4 Matt the Thresher, Dublin

| Restaurant |

Hier gibt es das beste Seafood der Stadt – garantiert! 35

5 Marsh's Library, Dublin

| Bibliothek |

In der ältesten Bibliothek Irlands spukt angeblich der ruhelose Geist von Erzbischof Narcissus Marsh. 39

6 Ashling Hotel, Dublin

| Hotel |

Das preisgekrönte Hotel in zentraler Lage umgeben geschichtsträchtige Bauten. 48



Der sonnige Süden – vom Golfstrom verwöhnt

Idyllische Küstenabschnitte, blühende Gärten und historische Sehenswürdigkeiten machen den Süden zu einem bevorzugten Reiseziel



Im Südosten Irlands mit den Grafschaften Wexford und Waterford befindet sich der regenärmste Teil der Insel, laut Klimastatistik scheint hier die Sonne länger als auf dem Rest der Insel. Hier, im Südosten, landeten einst die Wikinger und Anglonormannen. Und so verwundert es kaum, dass die gleichnamigen Küstenstädte Wexford und Waterford mittelalterliche Wikingergründungen sind. Burgen und Klöster prägen die Landschaft von Kilkenny und Tipperary, darunter das berühmte Schloss Rock of Cashel. In Cork, der südlichsten Grafschaft, herrscht dank des warmen Golfstroms ein fast mediterranes Flair. Hier liegen die gleichnamige, zweitgrößte Stadt Irlands und die Hafenstadt Cobh, wo die Titanic einen letzten Stopp einlegte, bevor sie dem Untergang entgegenfuhr. Vieles erinnert an die Katastrophe.

In diesem Kapitel:

9	Wexford	52
10	Waterford	54
11	Carrick-on-Suir	55
12	Kilkenny	56
13	Cashel	58
14	Cahir Castle	60
15	Lismore	60
16	Cork	62
17	Cobh	65
18	Baltimore und Cape Clear Island	66

Übernachten 68/69

ADAC Empfehlungen:

7 Smithwick's Experience Kilkenny

| Museum |

Die ehemalige Abtei ist das Zuhause des ältesten Bieres Irlands. Bierfreunde erfahren bei einem Rundgang durch die Anlage alles Wissenswerte über die Geschichte der bekannten Brauerei. 57

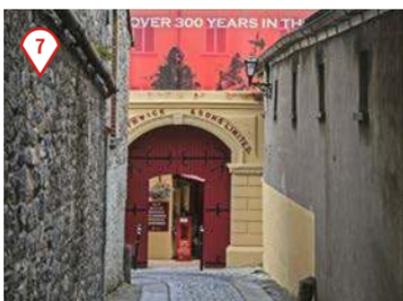
8 Chez Hans, Cashel

| Restaurant |

Es war der Deutsche Hans-Peter Matthiae, der dieses außergewöhnliche Restaurant in einer Kirche 1968 eröffnete. Längst eine Institution, gehört es heute zu den besten Restaurants Irlands. 59



9



7



10

9 Lismore Castle Gardens
| Park |

In den ältesten Gärten Irlands war die Schwester von Hollywood-Star Fred Astaire zu Hause. 60

10 Elizabeth Fort, Cork
| Festung |

Das ehemalige Frauengefängnis bietet den besten Blick über Cork. 63

11 Titanic Experience, Cobh
| Museum |

Vom Pier hinter dem Museum ließen sich die letzten 123 Passagiere an Bord der Titanic bringen, die vor der Zufahrt zum Hafen vor Anker lag. 66



11

ADAC Service Irland

Beim **ADAC Infoservice**, in den **ADAC Geschäftsstellen** sowie auf dem **Internetportal des ADAC** (adac.de) erhalten Sie Informationen zu den Dienstleistungen des Automobilclubs und zu Ihrem Reiseziel. So können Sie sich von der **ADAC Trips App** (adac.de/services/apps/trips) via Smartphone oder Tablet-PC inspirieren lassen oder als **ADAC Mitglied** das kostenlose **ADAC Tourset® Irland** (adac.de/reise-freizeit/reiseplanung/tourset) mit vielen Reiseinfos und Karten anfordern. Bei Pannen und Notfällen steht Ihnen unser Team rund um die Uhr telefonisch und digital (adac.de/hilfe und ADAC Pannenhilfe App) zur Verfügung.

ADAC Info-Service

T 0 800 510 11 12

Infos zu allen ADAC Leistungen
(Mo–Sa 8–20 Uhr, gebührenfrei)

ADAC Pannenhilfe Deutschland

T 0 89 20 20 40 00, Mobil 22 22 22

(Verbindungskosten je nach
Netzbetreiber/Provider)

ADAC Ambulanzdienst

T +49 89 76 76 76

(Erkrankung, Unfall, Verletzung,
Transportfragen, Todesfall)

ADAC Pannenhilfe Ausland

T +49 89 22 22 22

(Verbindungskosten je nach
Netzbetreiber/Provider)

Online-Angebote des ADAC für Ihre Reiseplanung

Service

Reiseinspirationen, -planung und -hinweise
Aktuelle Verkehrslage
Individuelle Routenplanung
Infos zu Tankstellen und Spritpreisen
Infos zu mautpflichtigen Strecken
Infos zu Fährverbindungen
Aktuelle Infos vor Reiseantritt
Informationen für Camper
Informationen für Motorrad- und
Oldtimerfahrer
Informationen für Segler und Skipper
ADAC Reiseangebote
ADAC Autovermietung
ADAC Versicherungen für den Urlaub
Weltweite Preisvorteile für ADAC Mitglieder
Telemedizinische Beratung

Webadresse

adac.de/reise-freizeit/reiseplanung
adac.de/verkehr
adac.de/maps
adac.de/tanken
adac.de/reise-freizeit/maut-vignette
adac.de/faehren
adac.de/tourmail
adac.de/camping
adac.de/reise-freizeit/reisen-motorrad-oldtimer
skipper.adac.de
adacreisen.de
adac.de/autovermietung
adac.de/versicherungen
adac.de/vorteile-international
adac.de/meinmedical



Diese **Produkte des ADAC** könnten Sie interessieren: **ADAC Reiseführer Schottland**, **ADAC Reiseführer Südengland** und **ADAC Campingführer Deutschland und Nordeuropa** – erhältlich im Buchhandel, bei den ADAC Geschäftsstellen und in unserem ADAC Online-Shop (adac.de/shop).

Anreise und Einreise

Auto und Autofähre

Die Anreise mit der Fähre ist etwas umständlich. Sie lohnt sich nur für die, die mit dem Wohnmobil unterwegs sind oder im eigenen Auto das Land kennenlernen möchten. In Irland gibt es fünf große **Fährhäfen**: Belfast, Cork, Dublin, Larne und Rosslare, je nach verfügbarer Verbindung wählt man den Startpunkt seiner Tour.

Direktfähren vom Kontinent (Frankreich) nach Irland

Irish Ferries: Cherbourg–Dublin. **Stena Line**: Cherbourg–Rosslare. Roscoff–Cork mit **Brittany Ferries**. **Online-Buchungen** auf www.irishferries.com, www.stenaline.co.uk. Die Preise variieren je nach Fährgesellschaft, Saison und Autogröße. Auf den o.g. Webseiten lässt sich der exakte Preis in wenigen Sekunden ermitteln.

Fähren von Großbritannien nach Irland

Cairnryan–Belfast mit **Stena Line**, Larne mit **P&O Ferries**. Fishguard–Rosslare mit Stena Line. Holyhead–Dublin mit **Irish Ferries** und **Stena Line**. Isle of Man–Belfast und Dublin mit **Steam Packet Company**, Liverpool–Dublin mit **P&O Ferries**, Liverpool (Birkenhead)–Belfast mit Stena Line, Pembroke–Rosslare mit Irish Ferries. **Online-Buchungen** auf www.poferries.com, www.stenaline.co.uk, www.irishferries.com und www.steam-packet.com.

Die **Preise** für eine einfache Fahrt mit Irish Ferries von Holyhead (GB) nach Dublin lagen im September 2022 für einen Pkw mit zwei Personen bei 200–247 £, mit Wohnmobil um die 260 £.

Bahn und Bus

Es gibt täglich **Bahnverbindungen** ab **Frankfurt/M.** über Brüssel und Paris nach **London** (Victoria Station oder St. Pancras) und von London (Euston Station) weiter nach **Holyhead**, wo die Fähre nach **Dublin** ablegt.

Im **Eurotunnel** (Tel. 0180/500 02 48, Mo–Fr 9.30–18 Uhr, gebührenpflichtig, www.eurotunnel.com) befördert die Bahn Le Shuttle Autos und Passagiere zwischen Calais und Folkstone alle 30 Minuten (Fahrzeit 35 Min.).

Flugzeug

Von vielen deutschen, österreichischen und schweizerischen Flughäfen bestehen direkte Flugverbindungen nach Dublin (DUB), die von **Lufthansa**, **Aer Lingus**, **Ryanair**, **Eurowings** und **SWISS** durchgeführt werden. Je nachdem, von wo man abfliegt, gibt es auch Direktverbindungen nach Belfast (BFS), Cork (ORK), Shannon (SNN) und Kerry (KIR). Die Flugzeit von Deutschland nach Irland beträgt etwa zwei Stunden.

Flüge ab Deutschland

Berlin–Belfast (Ryanair),

Berlin–Dublin (Aer Lingus, Ryanair),

Berlin–Shannon (Ryanair).

Bremen–Dublin (Ryanair).

Düsseldorf–Cork (Aer Lingus),

Düsseldorf–Dublin (Aer Lingus, Eurowings).

Frankfurt/Hahn–Dublin und Kerry (Ryanair).

Frankfurt/Main–Dublin (Aer Lingus, Lufthansa).

Hamburg–Dublin

(Aer Lingus, Ryanair).

Köln/Bonn–Dublin

(Eurowings, Ryanair).

Köln–Knock (Ryan Air).



Gut informiert. Besser reisen.

ADAC Tipps

Ungetrübtes Reisevergnügen mit fundierten Top Tipps und Empfehlungen

Quickfinder

Der Wegweiser zu Ihren persönlichen Reise-Highlights (ab Seite 10)

Mobil vor Ort

Egal, wie Sie unterwegs sind: Auf die ADAC Kompetenz ist immer Verlass

ADAC Kartografie

Dank detaillierter Karten und Pläne finden Sie schnell zum Ziel

ISBN 978-3-98645-039-7

adac.de/reisefuehrer



9 783986 450397